

Tisztelt Igazgató, Tisztelt Igazgató Úr, Kedves Olasz Szakos Kollégák!

A Pécsi Kodály Zoltán Gimnázium a korábbi évekhez hasonlóan idén is megrendezi a Regionális Olasz Fesztivált a „Kodály-hét” keretében.

A verseny időpontja: **2023. december 14.** (csütörtök) 9-14 óra

- Írásbeli kategória kezdete: 8:30

A versenyt továbbra is egyéni és csoportos kategóriákban hirdetjük meg. A jelentkezéseket a *jelentkezési lapon* várjuk, amit az iskolánk honlapján (www.kodaly-pecs.edu.hu), a „Kodály hét” menüpont alatt teszünk közzé. A kitöltött lapot (vagy egy átlátható összesítést) kérjük visszaküldeni a kodaly.olasztagozat@gmail.com e-mail címre. Minden kategória csak min. 3 fő jelentkezése esetén indul!

Kérjük a jelentkező iskolákat, hogy a felkészítő tanárok lehetőség szerint, a zsűrizésben való részvétel miatt, kísérik el diákjaikat. (Azokat az iskolákat, akik zsűritagot - szóbeli versenyző esetén - nem tudnak küldeni, sajnos nem tudjuk fogadni. Nagy létszámú csoport esetén több zsűritagra is szükség van a verseny megfelelő lebonyolítása érdekében.)

Az esetleges kéréseket is a fenti e-mail címre vagy iskolánk olasz nyelvi munkaközössége számára juttassák el.

A nevezések beérkezési határideje: **2023. november 24.** (péntek)

Részletes programot a nevezések beérkezése után küldünk.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt! Jó felkészülést kíván az iskola igazgatósága és olasz tagozata.

Pécs, 2023. október. 23.

BacsKay Katalin
Munkaközösség vezető

A **2023. évi regionális olasz versenyt** az alábbi kategóriákban hirdetjük meg:

I. Élőbeszéd kategória

Az *Élőbeszéd kategória* esetében ismét a szinteknek megfelelő témakörökből állítottuk össze a versenyszámokat. (Ez nem azt jelenti, hogy a versenyzők a megadott témakör címét kapják meg, hanem az adott témakörben kell, irányított kérdések segítségével, beszélniük a témáról.)

Kérjük kedves kollégáinkat, hogy azokat a diákokat, akik éltek Olaszországban, vagy az egyik szülő olasz anyanyelvű, ne nevezék az élőbeszéd és az írásbeli versenyre, mert a többi versenyzővel szemben ez hatalmas előnyt jelentene.

Kérjük, hogy a jelentkezési lapon tüntessék fel az előző évek heti óraszámát, és az iskola nevét is! Így tudjuk, a tanult óraszámok ismeretében, megfelelő csoportba sorolni a diákokat. Ezt az írásbeli, élőbeszéd és versmondó kategóriák esetében kérjük. (Ha szükséges, külön kategóriában indítjuk az emelt óraszámú tanuló diákokat.)

Ha néhány évfolyamra sokan jelentkeznek, akkor 2 bizottságot is állítunk a versenyzőknek. Így lehetséges, hogy osztálytársak nem ugyanabban a csoportban versenyeznek. Ezzel próbáljuk elkerülni, hogy azonos osztály tanulói egymással versenyezzenek. Természetesen ugyanazon az évfolyamon ugyanaz a tételsor szerepel.

A) Normál tantervű 10. osztályos tanulók számára

Témakörök:

- Una mia giornata
- La mia famiglia
- La nostra casa
- Tempo libero
- Il/la mio/a amico/a migliore

B) Normál és haladó tantervű 11. osztályos tanulók számára

Témakörök:

- Famiglia
- Una mia giornata
- La nostra casa, casa ideale
- Tempo libero, sport, divertimento
- Vacanze, viaggio
- L'amicizia, l'amico ideale
- La scuola, una giornata a scuola
- Feste in famiglia (Natale, Pasqua, compleanno)

C) Normál és haladó tantervű 12. osztályos tanulók számára

Témakörök:

- Tempo libero, sport, divertimento
- La vita in famiglia
- Città, campagna
- L'amicizia
- Feste in famiglia
- Vacanze, viaggio
- Il mondo della scuola
- Malattie, dal medico
- Fare la spesa
- Vita sana

D) **Kéttannyelvű 9 KnyD. osztályos tanulók** számára

Témakörök:

Una mia giornata
La mia famiglia
La nostra casa
Tempo libero
L'amico ideale, amico migliore

E) **Kéttannyelvű 9. osztályos tanulók** számára

Témakörök:

Vita sana
Città e campagna
Tempo libero, sport, divertimento
Abitudini alimentari
Fare spese
Vacanze e viaggi
Tempo e stagioni

F) **Kéttannyelvű 10. osztályos tanulók** számára

Témakörök:

In viaggio per l'Italia
Stare bene
Sport, passatempi
Viaggi e vacanze
Hobby, amici, feste
Città e campagna
Abitudini alimentari
La scuola, sistema scolastico
Vita sana

G) **Kéttannyelvű 11. osztályos tanulók** számára

Témakörök:

L'amicizia
La tutela dell'ambiente
La tecnologia
Vita sana
Città e campagna
Sport, divertimento, tempo libero
Animali in casa
Problemi dell'Italia moderna
Feste familiari, feste folcloristiche

H) **Kéttannyelvű 12. osztályos tanulók** számára

Témakörök:

Tempo libero, sport, divertimento
La vita in famiglia
Città, campagna
L'amicizia
Feste in famiglia
Vacanze, viaggio
Il mondo della scuola
Malattie, dal medico
Fare la spesa
Vita sana

II. Írásbeli kategória (utolsó 2 évfolyam tanulói számára)

A feladatlap, az érettségi mintájára, nyelvhelyességi és szövegértési feladatokat tartalmaz. A feladatlap megírása a nap elején, az arra kijelölt termekben történik majd.

III. Előadói kategóriák

A) **Versmondó kategória:** egy 3 percnél nem hosszabb költemény előadása.

Kérjük, a versenyzők hozzák magukkal a vers szövegét, hogy az a zsűri tagjainak rendelkezésére álljon!

B) **Egyéni ének:** egy 5 percnél nem hosszabb mű előadása (kísérettel is lehet)

C) **Csoportos ének:** egy 5 percnél nem hosszabb mű előadása.

IV. Műveltségi vetélkedő középiskolásoknak

Ebben a kategóriában 4 fős csapatok jelentkezését várjuk. Kérjük a jelentkezési lapon feltüntetni a jelentkező csoportok számát, mert így tudjuk megfelelően előkészíteni a versenyt!
Egy iskola maximum 4 csapatot nevezhet, szervezési nehézségek miatt.

Ebben a tanévben a téma:

„Olaszország sokszínű régiói”

<https://miramagazin.com/20-olasz-regio-olaszország-regioi/>

https://hu.wikipedia.org/wiki/Olaszorsz%C3%A1g_r%C3%A9gi%C3%B3i

https://olaszutak.blog.hu/2016/05/04/italiai_tartomanyok_es_regiok

https://hu.wikipedia.org/wiki/Olaszorsz%C3%A1g_megy%C3%A9i

https://hu.frwiki.wiki/wiki/R%C3%A9gions_d%27Italie

<https://www.olaszmamma.com/2020/01/kalauz-az-olasz-regiokhoz-eszak/>

<https://www.travelo.hu/tavol/20200815-olaszország-kiderult-melyik-a-legnepszerubb-tartomany-az-internet-szerint.html>

<https://diningguide.hu/de-jo-lesz-ujra-helyben-kostolni-20-olasz-regio-20-ikonikus-etele-gianni-mesel/>

<http://kozmapolitalian.blogspot.com/2016/02/olasz-regiok.html>

<https://vaya.hu/ot-regio-otfele-olasz-pizza/>

<https://hamuesgyemant.hu/utazas/legolcsobb-utazas-olaszország>

<http://www.geoturizmuscentrum.hu/index.php?mod=uticel&tipus=ország&országid=172&tartomany=23>

<https://italiaconlacrema.com/latnivalok/basilicata/>

<https://kirandulastippek.hu/friuli>

<https://olaszorszagrol.hu/tartomanyok/trentino-alto-adige/>

https://olaszutak.blog.hu/2019/01/28/10_kihagyhatatlan_latnivalo_veneto_tartomanyban

<http://www.geoturizmuscentrum.hu/index.php?mod=uticel&tipus=ország&országid=172&tartomany=16>

<https://trekhunt.com/hu/article/aosta/>

<https://olaszorszagrol.hu/tartomanyok/piemonte/>

<https://www.hetedhetország.hu/olaszország/a-ligur-riviera-legszebb-varosai>

<http://www.geoturizmuscentrum.hu/index.php?mod=uticel&tipus=ország&országid=172&tartomany=18>

<https://italiaconlacrema.com/latnivalok/emilia-romagna/>

<https://utazom.com/cikk/a-102-legjobb-hely-umbriaban-amit-tilos-kihagyni>
<https://olaszorszagrol.hu/mi-mindent-lathatunk-marche-regioban/>
<https://olaszorszagrol.hu/tartomanyok/lazio/>
<https://cultura.hu/kultura-plusz/molise-gasztronomiai-kulonlegessegei/>
<http://www.geoturizmuscentrum.hu/index.php?mod=uticel&tipus=orszag&orszagid=172&tartomany=44>
<https://vinoport.hu/aktualis/tiz-tudnivalo-basilicatarol/1993>
https://olaszutak.blog.hu/2017/06/09/calabria_a_szegenyek_kaviarja_es_miegymas
https://olaszutak.blog.hu/2017/01/05/kihagyhatatlan_latnivalok_lombardia_tartomanyaban
https://olaszutak.blog.hu/2016/06/17/kihagyhatatlan_elmenyek_sziciliaban_jarva
<https://utazomajom.hu/12-ok-amiert-szardiniat-mindenkinek-latnia-kell/>

V. Képzőművészeti kategória

Műalkotás készítése Giuseppe Arcimboldo olasz fető stílusában, szabadon választott technikával (festmény, rajz, fotó, montázs, kollázs stb.), maximum A4-es méretben.

Beérkezési határidő: 2023. november 30. (csütörtök)

A pályamunkákat jeligével kérjük elküldeni Bacskay Katalin, 7629 Pécs, Dobó István út 35-37. címre. Kérjük a diákokat, hogy a választott jeligét jegyezzék meg!

A jelentkezési lapon viszont kérjük jelezni, hogy melyik jelszó kihez tartozik, a beazonosítás miatt!

VI. Süteménykészítés

Az olasz süti készítő verseny fő kritériumai az elbíráláskor a következők: a „pályamű” legyen eredeti olasz (egy tájegységre jellemző) recept szerint készítve, külsőleg tetszetős és nem utolsó sorban ízletes.

VII. PTE BTK Olasz Tanszékének pályázata:

A PTE BTK Olasz Tanszéke idén is több pályázatot hirdet a Regionális Olasz Versenyre.

A pályamunkákat jeligével kérjük beküldeni, név és iskola feltüntetése nélkül. Kérjük a diákokat, hogy a választott jeligét jegyezzék meg!

A jelentkezési lapon viszont kérjük jelezni, hogy melyik jelszó kihez tartozik, a beazonosítás miatt!

Beérkezési határidő: 2023. november 30. (csütörtök)

1. Fordítási feladat

Italo Calvino olasz mesegyűjteményéből



(<http://www.nilalienum.it/Letteratura/Letteraturaitaliana/900/Calvino-Fiabe-Italiane.pdf>) a 13. számú *I tre castelli* c. mese fordítása magyar nyelvre.

Az értékelés elsődleges szempontja (a tartalmi hűség mellett) a célnyelvi gördülékenység és élvezhetőség. A pályaműveket a következő email címre kérjük továbbítani: wallengums.tunde@pte.hu

2. Esszé feladat

„Én is lehetnék az a futó lány” – avagy hogyan győzi meg Nastagio degli Onesti Paolo Traversari urat és családját



Sandro Botticelli: Storia di Nastagio degli Onesti
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nastagio_Degli_Onesti_II.jpg#mw-jump-to-license

A Dekameron ötödik nap nyolcadik novellája egy nem mindennapi történetet mesél el.

A novella szerint ugyanis a reménytelenül szerelmes Nastagio csak úgy tudja meggyőzni a Traversani családot arról, hogy alacsonyabb származása ellenére is feleségül vegye a Traversani család büszke leányát, hogy egy fenyőerdőben rendezett lakomát követően nekik is megmutatja, hogy veszi üldözőbe, öli meg, majd veti a kutyák elé Guido degli Anastagio szerelme testét.

A majd minden részletre kitérő novellából azonban pont annak a leírása hiányzik, hogy Nastagio milyen érveket hozott fel azért, hogy meggyőzze jövődöbelije családját arról, hogy a leány hűvös viselkedése és az ő kevésbé csábító vagyoni helyzete ellenére is jobb, ha megtartják az esküvőt.

A pályázó feladata egy történet megírása, amelyben Nastagio bőrébe bújva igyekszik meggyőzni a Traversari családot a frigy előnyös voltáról.

A dolgozat nyelve: magyar (az olasz nyelven íródott dolgozatok nem élveznek előnyt)

Terjedelem: min. 4000 -- 5000 karakter (kb. 400 -- 500 szó, 1,5 -- 2 A4 oldal)

A dolgozatokat: tombi.beata@pte.hu címre legyetek kedvesek beküldeni!

Mindenkinek jó munkát kívánok!

3. Videóelemzés- esszé

Kérem a pályázót, hogy hallgassa meg Caparezza - *Vieni A Ballare In Puglia* című dalát, nézze meg a videoklipet <https://www.youtube.com/watch?v=EDCHK6JhFzQ> és írjon egy esszét, amelyben kifejti, Puglia tartomány társadalmi problémáit, turisztikai látványosságait, továbbá elemzi a dalszöveg és a képi megjelenítés kapcsolatát.

A dolgozat nyelve: 9.-12. osztály: magyar (normál óraszám), 11., 12. osztály (emelt óraszám) olasz nyelv

Terjedelem: min. 4000 -5000 karakter

A dolgozatokat: farkis.timea@pte.hu címre kérem beküldeni.

Mindhárom pályázat első helyezettjeit az Olasz Tanszék könyvjutalommal díjazza és meghívást kap egy általa kiválasztott egyetemi órára Tanszékünkön.

(<https://www.facebook.com/profile.php?id=100057533315667>)

Különdíjat (KREATÁBOR) egy diák kaphat, ízelítő itt megtekinthető:

<https://btk.pte.hu/hu/kreatabor>

Felhívjuk a pályázaton résztvevő diákok és tanáraik figyelmét, hogy **„5. § (1) A PTE BTK nyári beiskolázási rendezvényei keretében megrendezésre kerülő Pécsi Bölcsész Kreatáborban való személyes vagy online részvételért az alábbi pontok adhatók. Amennyiben a jelentkező a PTE BTK Pécsi Bölcsész Kreatáborban személyesen részt vesz, vagy az online előadásokat meghallgatja, és a jelenléti / online teszten legalább 60%-os eredménnyel teljesít 10 intézményi pontra jogosult.”**

(https://adminisztracio.pte.hu/sites/adminisztracio.pte.hu/files/files/Adminisztracio/Szabalyzatok_utasitasok/PTE_SZMSZ/7amell-felveteli20230922.pdf)